



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**TÜV 03 ATEX 2369**


- (4) Gerät: Messumformer SEPARIX-Control C
- (5) Hersteller: FAFNIR GmbH
- (6) Anschrift: Bahrenfelder Strasse 19  
D-22765 Hamburg
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 04YEX550487-6 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50 014:1997+A1+A2 EN 50 020:2002**

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II (1) G [EEx ia] IIB/IIC

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 28.01.2004



**TÜV NORD CERT**

  
Der Leiter

(13)

## A N L A G E

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2369**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Messumformer SEPARIX-Control C dient zur Versorgung und Auswertung von Trennschichtsensoren vom Typ SEPARIX-C H oder SEPARIX-C L.

### Elektrische Daten

Hilfsenergiestromkreis  
(Klemmen L, N und PE)

$U = 230 \text{ V AC}, \pm 10 \%, 50 \dots 60 \text{ Hz}, \text{ ca. } 4 \text{ VA}$   
 $U_m = 253 \text{ V}$

Sensorstromkreis  
(Klemmen 1, 2 und 3)

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC  
bzw. EEx ia IIB

Höchstwerte:  $U_o = 14,3 \text{ V}$   
 $I_o = 21,2 \text{ mA}$   
 $P_o = 75,7 \text{ mW}$

Kennlinie: linear

$C_i$  vernachlässigbar klein

$L_i$  vernachlässigbar klein

Die höchstzulässigen Werte für die äußere Induktivität ( $L_o$ ) und Kapazität ( $C_o$ ) sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

	EEx ia IIC	EEx ia IIB
$L_o$	80 mH	300 mH
$C_o$	0,68 $\mu\text{F}$	4,28 $\mu\text{F}$

Ausgangsstromkreis  
(Klemmen 4, 5 und 6)

$U \leq 250 \text{ V}, I \leq 5 \text{ A}, P \leq 500 \text{ VA}, \cos \varphi \geq 0,7$   
 $U_m = 253 \text{ V}$

Der Sensorstromkreis ist vom Hilfsenergie- und Ausgangsstromkreis bis zu einem Scheitelwert der Spannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 04YEX550487-6 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



# 1. E R G Ä N Z U N G

## zur

### EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2369

Prüfgegenstand: **Messumformer SEPARIX-Control C**  
 Auftraggeber: **FAFNIR GmbH**  
 Anschrift: **Bahrenfelder Straße 19**  
**D-22765 Hamburg**

Änderungen:

Der Messumformer SEPARIX-Control C darf künftig entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden. Die Änderungen betreffen den inneren Aufbau sowie die elektrischen Daten des Sensorstromkreises des Gerätes.

#### Elektrische Daten

Sensorstromkreis  
(Klemmen 1, 2 und 3)

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC  
bzw. EEx ia IIB  
 Höchstwerte:  $U_o = 14,3 \text{ V}$   
 $I_o = 21,2 \text{ mA}$   
 $P_o = 75,7 \text{ mW}$

Kennlinie: linear

$C_i \leq 1 \text{ nF}$

$L_i$  vernachlässigbar klein

Die höchstzulässigen Werte für die äußere Induktivität ( $L_o$ ) und Kapazität ( $C_o$ ) sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

	EEx ia IIC	EEx ia IIB
$L_o$	80 mH	300 mH
$C_o$	0,68 $\mu\text{F}$	4,28 $\mu\text{F}$

Alle weiteren Angaben gelten unverändert auch für diese Ergänzung.

Der Prüfgegenstand incl. dieser 1. Ergänzung erfüllt auch die Anforderungen der folgenden Normen:

**EN 50 014:1997+A1+A2**      **EN 50 020:2002**

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 05 YEX 551985-3 aufgelistet.

**1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2369**

---

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

**TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG**  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: +49 (0) 511 986-1470  
Fax: +49 (0) 511 986-2555

Hannover, 14.07.2005



**Der Leiter**